ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 1er septembre 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification, en ce qui concerne le barème de l'hortonome du Jardin Botanique de l'Etat, de l'arrêté du Régent du 6 juillet 1946 modifié par celui du 19 mars 1947, portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère de l'Agriculture", a donné en sa séance du 12 septembre 1950 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 1e September 1950 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, wat de weddeschaal van de hortulanus van de Rijksplantentuin betreft, van het besluit van de Regent van 6 Juli 1946 gewijzigd bij dit van 19 Maart 1947 houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het Ministerie van Landbouw", heeft ter zitting van 12 September 1950 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui répondent aux intentions du Gouvernement et qui ressortent du texte ci-après :

Arrêté royal relatif au traitement de l'hortonome du Jardin botanique de l'Etat.

BAUDOUIN, Prince royal, exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat, modifié par les arrêtés du Régent des 16 mars et 2 juin 1950;

Vu l'arrêté du Régent du 6 juillet 1946 portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère de l'Agriculture, modifié notamment par l'arrêté du Régent du 19 mars 1947;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le 16 mai 1950;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

../..

Article 1er.-

Au tableau figurant à l'article 1er, A, de l'arrêté du Régent du 6 juillet 1946, modifié par celui du 19 mars 1947, le barème afférent à la fonction d'hortonome du Jardin botanique de l'Etat est le barème V B bis.

Article 2.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1949.

Article 3.-

Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de l'Agriculture,

Le Ministre des Finances,

De Raad van State stelt voor in het ontwerp enige vormwijzigingen aan te brengen die aan de inzichten der Regering beantwoorden; zij blijken uit de hierna volgende tekst :

Koninklijk besluit betreffende de wedde van de hortulanus van de Rijksplantentuin.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66 van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen, gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 16 Maart en 2 Juni 1950;

Gelet op het besluit van de Regent van 6 Juli 1946 houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het Ministerie van Landbouw, namelijk gewijzigd bij het besluit van de Regent van 19 Maart 1947;

Gelet op het advies van de Eerste-Minister, gegeven 16 Mei 1950;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van advies;

Gelet op het advies van de Raad van State;

.../...

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

In de tabel voorkomend onder artikel 1, A, van het besluit van de Regent van 6 Juli 1946, gewijzigd bij dit van 19 Maart 1947, wordt aan het ambt van hortulanus van de Rijksplantentuin de weddeschaal V B bis verbonden.

Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1949.

Artikel 3.-

Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Landbouw,
De Minister van Financiën,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : De Heren :	V. DEVAUX,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	M. SOMERHAUSEN, A.G. VRANCKX,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	G. DOR, F. DUCHENE,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	J. CYPRES,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VRANCKX.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VRANCKX.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J. CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) V. DEVAUX.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

de l'Agriculture.
van Landbouw.

Le 1950.

De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.